

# **J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat**

**2016. január 11-i üléséről**

**1-3/2016. (01. 11.) sz. határozat**

**Készült:** A Ceglédberceli Polgármesteri Hivatal (2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.) Tanácstermében a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. január 11-i üléséről.

**Helye:** Polgármesteri Hivatal Tanácssterme

**Jelen vannak:**

Polónyi Péter CNNÖ elnöke  
Kövesdi István CNNÖ elnök-helyettes  
Kövesdi Péter képviselő  
Steiner Brigitta képviselő

**Tanácskozási joggal meghívottak:**

Pető Zsolt jegyző  
Szabó József Szent X. Pius Énekkar vezetője

**Napirendi pontok:**

1.) Szent X. Pius Énekkar kérelme

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

2.) Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület kérelme

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

3.) SZMK kérelme

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

4.) Egyebek

Polónyi Péter CNNÖ elnök köszöntötte a testületi ülésen megjelent képviselőket és a meghívott vendégeket. Megállapította, hogy a testületi tagok 4 fővel vesznek részt az ülésen, a testület határozatképes.

Javasolta, hogy a Képviselő-testület jegyzőkönyv hitelesítőnek Kövesdi István elnök-helyettest válassza. Kérte a képviselőket, ha egyetértenek a javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 1 tartózkodással Kövesdi István elnök-helyettest jegyzőkönyv hitelesítőnek választotta.**

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A kiküldött meghívóban a jelenlévők tájékoztatva lettek a napirendi pontokról, melynek tárgyalásában változtatást nem javasolt:

Kérem a testületi tagokat, ha egyetértenek a napirendi pontok tárgyalásával, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a napirendi pontok tárgyalását elfogadta.**

## **1. napirendi pont**

### **Szent X. Pius Énekkar kérelme**

#### **Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök**

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A Szent X. Pius Énekkar jubileumi rendezvénye támogatásához kérelmet nyújtott be a Nemzetiségi Önkormányzathoz. A kérelem az írásos előterjesztés mellékletét képezi. Megkérem Szabó Józsefet, hogy a kérelmüket egészítse ki.

Szabó József Szent X. Pius Énekkar vezetője: A Szent X. Pius énekkar fontosnak tartja a Ceglédberceli Római Katolikus Egyházhoz kötődő liturgiai hagyományok, német nemzetiségi énekek, szokások megtartását és továbbadását, rendszeres szereplői a nemzetiségi rendezvényeknek és ünnepségeknek. Mivel 2016-ban ünnepeljük alapításunk 10. évfordulóját, ezt a jeles dátumot egy nagyszabású koncerttel kívánjuk emlékeztetessé tenni. Ennek megrendezéséhez kérjük a Nemzetiségi Önkormányzat támogatását. A továbbiakban is szeretnénk fenntartani a jó kapcsolatot az egyház és az önkormányzat között.

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A rendezvény költségvetése: 250 e Ft. Saját erőként 150 e Ft áll rendelkezésre. Az énekkar 110 fő vendéglátására támogatásként kér 100 e Ft-ot. Nagyszabású rendezvényről beszélünk, a Tiszaföldvári férfikar 25 fővel, a Martfői női kar 20 fővel, a Ceglédberceli Német Nemzetiségi énekkar 25 fővel, a Szent X. Pius énekkar 20 fővel, és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi kisparti 8 fővel vesz részt a rendezvényen. Javaslom a 100 e Ft támogatás biztosítását, és kérem a képviselőket tegyék meg javaslataikat.

Kövesdi István elnök-helyettes: Sokat jelent az énekkar a település számára. Javaslom a 100 e Ft támogatás biztosítását.

Több hozzászólás nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

#### **1/2016. (01. 11.) sz. határozat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva támogatja a Szent X. Pius támogatási kérelmét:

1. A jubileumi koncert megrendezéséhez 100.000 Ft keretösszeget biztosít 2016. évi költségvetésének általános tartaléka terhére.

2. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolót 2016. április 30-ig napirendre tűzi

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Határidő: 2016. 01. 31.

## **2. napirendi pont**

### **Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület kérelme**

#### **Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök**

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület támogatási kérelmet nyújtott be a Nemzetiségi Önkormányzathoz. A kérelem az írásos előterjesztés mellékletét képezi. A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület 2008 januárjában alakult. Az Egyesület most szeretne képeslapokat kiadni Ceglédbercelről, ezzel is segítve falunk megismertetését hazánkban és külföldön egyaránt. Támogatást a nyomdaköltségekhez kérnek. A nyomdaköltség az előzetes árajánlatok alapján kb. 70 e Ft. A képeslapok kiadásához 50 e Ft támogatást kérnek. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg javaslataikat.

Kövesdi István elnök-helyettes: Az Egyesület ápolja a ceglédberceli német nemzetiségi kultúrát és a hagyományokat. Javaslom az 50 e Ft támogatás biztosítását.

Több hozzászólás nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

#### **2/2016. (01. 11.) sz. határozat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva támogatja a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület támogatási kérelmét:

1. A képeslapok kiadásához 50.000 Ft keretösszeget biztosít 2016. évi költségvetésének általános tartaléka terhére.
2. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolót 2016. április 30-ig napirendre tűzi.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Határidő: 2016.01.31.

## **3. napirendi pont**

### **SZMK kérelme**

#### **Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök**

Polónyi Péter CNNÖ elnök: Az Eötvös József Általános Iskola szülői munkaközössége jótékonyági bált szervez az iskola javára. Az évek óta nagy sikerrel megrendezett bál fő célja az iskola eszközeinek bővítése, korszerűsítése a bevételekből. Idén sváb receptek alapján készült ételekkel kedveskednek a vendégeknek, melynek elkészítéséhez kérnek támogatást. A kérelem az írásos előterjesztést mellékletét képezi. A vacsora költsége 150 e Ft lesz, és ehhez 50 e Ft támogatás biztosítását kérik a nemzetiségi önkormányzattól. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Hozzászólás nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

**3/2016. (01. 11.) sz. határozat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva támogatja a Szülői Munkaközösség támogatási kérelmét:

1. A sváb receptek alapján készült ételek elkészítéséhez 50.000 Ft keretösszeget biztosít 2016. évi költségvetésének általános tartaléka terhére.
2. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolót 2016. április 30-ig napirendre tűzi.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Határidő: 2016. 01. 31.

**4. napirendi pont**

**Egyebek**

A napirendi pont keretében szó volt:

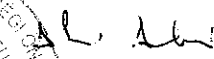
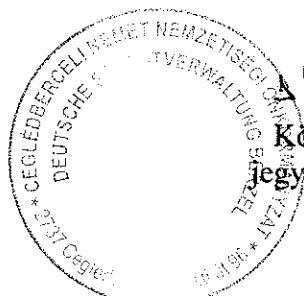
- 2016. január 19-én tartandó kitelepítési megemlékezésről
- a 2016. február 7-9-ig megrendezésre kerülő Farsangszoba rendezvényről
- „Ceglédberceli Füzetek” öt példányának megküldéséről a Német Nemzeti Könyvtárba

Több napirendi pont nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök a testületi ülést bezárta.

Ceglédbercel, 2016. január 19.



Polónyi Péter  
CNNÖ elnök



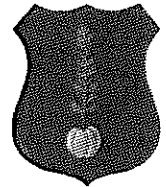
Kövesdi István  
jegyzőkönyv hitelesítő

**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SITZ: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.

LEVÉLJEZÉSI CÍM / POST: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: [nemet.kisebbseg@ceglédbercel.hu](mailto:nemet.kisebbseg@ceglédbercel.hu)



**M E G H Í V Ó**

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat  
2016.január 11- én (hétfőn) 17 órakor tartja ülését**

**Helve:** Polgármesteri Hivatal

**Napirendi pontok:**

1.) Szent X. Pius Énekkar kérelme

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

2.) Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület kérelme

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

3.) SZMK kérelme

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

4.) Egyebek

Ceglédbercel, 2016.január 8.

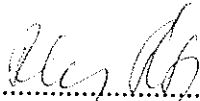


Polónyi Péter s.k.  
CNNÖ elnök

# J E L E N L É T I Í V

## Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. január 11-i üléséről

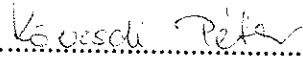
1.) Polónyi Péter

  
.....


2.) Kövesdi István

  
.....

3.) Kövesdi Péter

  
.....

4.) Steiner Brigitta

  
.....

### Meghívottak:

1.) Török József polgármester

.....

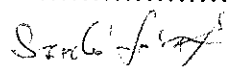
2.) Petó Zsolt jegyző

  
.....

3.) Nagy Károlyné főtanácsos

.....

4.) Szabó József

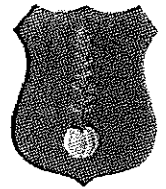
  
.....

5.) Polónyiné Zsuzsándor Ibolya

.....

6.) Megyeri Katalin

.....



Szám: H/53/2016.

## ELŐTERJESZTÉS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2016.január 11-i ülésére

**Tárgy:** Szent X. Pius énekkar kérelme

**Előterjesztő:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Szent X. Pius Énekkar jubileumi rendezvénye támogatásához kérelmet nyújtott be a Nemzetiségi Önkormányzathoz. (Kérelem mellékelve). A Szent X. Pius énekkar fontosnak tartja a Ceglédberceli Római Katolikus Egyházhoz kötődő liturgiai hagyományok, német nemzetiségi énekek, szokások megtartását és továbbadását, rendszeres szereplői a nemzetiségi rendezvényeknek, ünnepségeknek. Mivel 2016-ban ünneplik alapításuk 10. évfordulóját, ezt a jeles dátumot egy nagyszabású koncerttel kívánják emlékezetessé tenni. Ennek támogatására kérik a Nemzetiségi Önkormányzatot.

Kérem a határozati javaslat megtárgyalását és elfogadását!

### Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva támogatja a Szent X. Pius támogatási kérelmét:

- 1.A jubileumi koncert megrendezéséhez 100.000 Ft keretösszeget biztosít 2016. évi költségvetésének általános tartaléka terhére.
- 2.A támogatás felhasználásáról szóló beszámolót 2016. április 30-ig napirendre tűzi

**Felelős:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

**Határidő:** 2016.01.31.

Ceglédbercel, 2016.január 8.

Polónyi Péter s.k.  
CNNÖ elnök



Német Nemzeti Önkormányzat

Ceglédbercel, Pesti út 96.

Polónyi Péter Elnök Úr részére

**Tisztelt Elnök úr, tisztelt képviselő testület.**

A Ceglédberceli Szent X Pius. énekkar jubileumi hangversenyt rendez 2016. folyamán.

A helyszín Ceglédberceli Római Katolikus Templom és a Ceglédberceli Művelődési Ház és Könyvtár.

Résztevő kórusok:

- Tiszaföldvári férfikar 25 fő,
- Martfűi női- kar 20 fő
- Ceglédberceli Német Nemzetiségi énekkar 25 fő,
- Szent X. Pius énekkar 20 fő
- Ceglédberceli Német Nemzetiségi kisparti 8 fő
- Meghívott vendégek 12 fő

Forgatókönyv:

- köszöntők
- meghívottak bemutatása
- koncert
- vendéglátás
- zene
- tánc
- közös ének
- elutaztatás.

A találkozó költségvetése: 250 000 Ft.

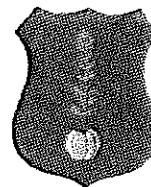
Támogatásként kérnénk 110 fő vendéglátására 100 000 Ft-ot.

Saját erő 150 000 Ft.

Cél: A Szent X. Pius énekkar fontosnak tartja a Ceglédberceli Római Katolikus Egyházhoz kötődő liturgiai hagyományok, német nemzetiségi énekek, szokások megtartását és továbbadását.

A Szent X. Pius énekkar részéről Szabó József

Ceglédbercel, 2015.12.17.



Szám: H/53/2016.

## ELŐTERJESZTÉS

### A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2016.január 11-i ülésére

**Tárgy:** Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület kérelme

**Előterjesztő:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület támogatásához kérelmet nyújtott be a Nemzetiségi Önkormányzathoz. (Kérelem mellékelve). A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület 2008 januárjában alakult. Az Egyesület alapszabályban vállalt célja a ceglédberceli német nemzetiségi kultúra és hagyományok gyűjtése, ápolása, megtartása és továbbörökítése a következő generációk számára, valamint kulturális, hagyományörző rendezvények szervezése és rendezése, a ceglédberceli német nemzetiségi tánc-, ének- és zenekultúra színpadra vitele, népviseletének bemutatása. Az Egyesület most szeretne képeslapokat kiadni Ceglédbercelről, ezzel is segítve falunk megismertetését hazánkban és külföldön egyaránt. Támogatást a nyomdaköltségekhez kérnek.

Kérem a határozati javaslat megtárgyalását és elfogadását!

### Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva támogatja a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület támogatási kérelmét:

1.A képeslapok kiadásához 50.000 Ft keretösszeget biztosít 2016. évi költségvetésének általános tartaléka terhére.

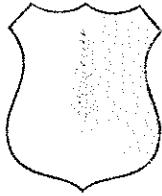
2.A támogatás felhasználásáról szóló beszámolót 2016. április 30-ig napirendre tűzi.

**Felelős:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

**Határidő:** 2016.01.31.

Ceglédbercel, 2016.január 8.

Polónyi Péter s.k.  
CNNÖ elnök



Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület  
Berzeler Ungarndeutscher Jugendverein  
2737; Ceglédbercel, Pozsonyi u. 3. Tel: 06-30/ 652-2762  
[www.cegledbercelitanc.hu](http://www.cegledbercelitanc.hu)  
e-mail: info@cegledbercelitanc.hu



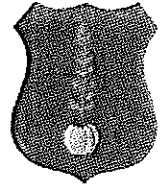
Tisztelt Német Nemzetiségi Önkormányzat!

Egyesületünk a német nemzetiségi hagyományok ápolása érdekében Ceglédbercelről szóló képeslapok kiadását tervezi. Elképzelésünk szerint mind Ceglédbercel régi, mind új arculatát szeretnénk bemutatni ezeken a lapokon, melyek később ajándékként vihetnék falunk jó hírét szerte az országban, és akár a határokon túl is. Előzetes kalkulációink és érdeklődésünk alapján a nyomdaköltség kb. 70.000 Ft lenne, melyből 50.000 Ft. támogatást kérünk.

Jóindulatú elbírálásukat előre is köszönjük:

Ceglédbercel, 2016. január 7.

Polónyiné Zsuzsador Ibolya  
a Ceglédberceli Német Nemzetiségi  
Ifjúsági Egyesület elnöke



Szám: H/53/2016.

## ELŐTERJESZTÉS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2016. január 11-i ülésére

**Tárgy:** SZMK kérelme

**Előterjesztő:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Az Eötvös József Általános Iskola szülői munkaközössége jótékonyági bált szervez az iskola javára. Az évek óta nagy sikerrel megrendezett bál fő célja az iskola eszközeinek bővítése, korszerűsítése a bevételekből. Idén sváb receptek alapján készült ételekkel kedveskednek a vendégeknek, melynek elkészítéséhez kérnek támogatást. (Kérelem mellékelve).

Kérem a határozati javaslat megtárgyalását és elfogadását!

### Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva támogatja a Szülői Munkaközösség támogatási kérelmét:

1.A sváb receptek alapján készült ételek elkészítéséhez 50.000 Ft keretösszeget biztosít 2016. évi költségvetésének általános tartaléka terhére.

2.A támogatás felhasználásáról szóló beszámolót 2016. április 30-ig napirendre tűzi.

**Felelős:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

**Határidő:** 2016.01.31.

Ceglédbercel, 2016.január 8.

Polónyi Péter s.k.  
CNNÖ elnök

**Katalin Megyeri** <megy.kata@gmail.com>  
Címzett: Péter Polónyi <ppolonyi@gmail.com>

2016. január 4. 13:13

Tisztelt Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat!

Az Eötvös József Általános Iskola szülői munkaközössége jótékonyági bált szervez az iskola javára. Állandó célunk, hogy a tanulóifjúságot támogassuk az oktatási programokban (táborozások, erdei iskola), idén pedig ezen kívül szeretnénk nagyobb összeggel segíteni az iskola informatikai fejlesztését. Nyomtatókra, új számítógépekre, laptopokra van szükség, amit más forrásból nemigen tud megvenni az iskola. A bál bevételét erre szeretnénk fordítani. A szervezés során felmerülő költségekhez kérjük tisztelettel a CNNÖ anyagi támogatását.

A bálon árulni fogjuk az új 2016-os berceli sváb ételek naptárát, mellette pedig szeretnénk olyan vacsorát tálalni, amit a sváb receptek ihlettek. A vacsora költsége kb. 150 000 Ft lesz. Örömmel vesszük, ha a tisztelt Önkormányzat költségeink egy részét át tudná vállalni.

A jótékonyági rendezvényre," Vidám jelmezbálunkra" szeretettel várjuk kedves vendégeinket!

Tisztelettel és köszönettel:  
Szülői Munkaközösség